



ISO 11446 (DIN 72570)

2

PRESE & SPINE 12V 13 POLI

**13 PINS SOCKETS & PLUGS 12V
13-POLIGE STECKDOSEN & STECKER 12V
PRISES & FICHES 12V 13 BROCHES**



PRESE & SPINE 12V 13 POLI ISO 11446 (DIN 72570)

Applicazioni: questi connettori sono utilizzati per il collegamento elettrico tra un veicolo trainante ed un rimorchio, carrello o caravan, con impianto elettrico a 12V.

Questo nuovo sistema raggruppa in un unico connettore tutti i collegamenti previsti nel vecchio sistema a 12V 7 poli tipo N e tipo S. E' caratterizzato da una maggiore robustezza meccanica, da una maggiore impermeabilità all'acqua e garantisce un collegamento elettrico più affidabile e sicuro. La spina si collega alla presa con un sistema a baionetta anti-sfilamento. Contatti in Ottone nichelato, attacchi posteriori a vite o, per alcuni modelli, da crimpare.

Le spine sono disponibili sia in versione "tradizionale" sia in una nuova versione, brevettata, che consente un assemblaggio più rapido pur rispettando pienamente le caratteristiche dettate dalla Norma. Questa nuova versione è stata dotata di un attrezzo per il montaggio del porta contatti che funge anche da presa di parcheggio.

La presa esiste anche in versione dotata di un dispositivo azionato dall'inserimento della spina, meccanico a leva o mediante micro interruttore, per la commutazione dell'accensione del faro retronebbia dalla vettura a quello del rimorchio o caravan.

Sono disponibili adattatori di vario tipo per collegare il vecchio sistema a 7 poli N ed S con il nuovo sistema a 13 poli e viceversa.



13 PINS SOCKETS & PLUGS 12V ISO 11446 (DIN 72570)

Use: these connectors are used for electrical connections between a vehicle and a trailer or caravan with 12V electrical system.

This new system provides in a single connector for all the connections required in the old 7 p 12 V system type N and S. Advantages are greater mechanical resistance, higher watertightness and a more reliable and safe electrical connection. The plug connects to the socket with a bayonet twist system to avoid accidental disconnection. Nickel-plated brass contacts, rear screw terminals or, for some versions, crimp type.

The plugs are available both in the "traditional" version and in a new patented version, allowing faster assembly yet complying to the requirements of the norm. The new version has been equipped with a tool for fitting the insert which can also be used as a parking protection.

The socket is also available in a version with a mechanism - lever or microswitch - triggered off by fitting in the plug, for the commutation of the rear fog light from the car/vehicle to the trailer or caravan.

Various types of adaptors are available to connect the old 7p N and S system to the new 13p system and vice versa.



13-POLIGE STECKDOSEN & STECKER 12V ISO 11446 (DIN 72570)

Anwendung: diese Steckverbindungen sind für den Anschluss zwischen einem Zugfahrzeug und einem Anhänger oder Caravan mit 12V Schaltung bestimmt.

Mit dem neuen System können alle im herkömmlichen 12V 7-Pole System N und S vorgesehenen Anschlüsse in einem ausgeführt werden. Dank der größeren Widerstandsfähigkeit und Wasserdichte ist der Anschluss zuverlässiger und sicherer. Der Stecker ist mit einer Bayonettverriegelung mit der Steckdose verbunden. Kontakte aus vernickeltem Messing, hintere Schraubanschlüsse oder, bei einigen Modellen, Crimpanschlüsse.

Die Stecker können in der herkömmlichen und auch in einer neuen patentierten Ausführung geliefert werden. Letztere erlaubt eine schnellere Montage. Das neue Modell wurde zur Montage des Kontakthalters mit einem Montage- und Demontagewerkzeug versehen, das auch als Parksteckdose/Parkschutz verwendet werden kann.

Die Steckdose ist auch in einer Ausführung lieferbar, wobei das Einsetzen des Steckers - mittels Schalthebel oder Microswitch - einen Mechanismus zum Umschalten der Nebelschlussleuchte vom Zugfahrzeug zum Anhänger oder Caravan auslöst.

Weiterhin lieferbar sind verschiedene Adaptertypen um das herkömmliche 7-polige N und S System mit dem neuen 13-poligen System zu verbinden und umgekehrt.



PRISES & FICHES 12V 13 BROCHES ISO 11446 (DIN 72570)

Applications: ces connecteurs sont utilisés pour la connexion électrique entre un véhicule tracteur et une remorque, un chariot ou une caravane avec installation électrique à 12 V.

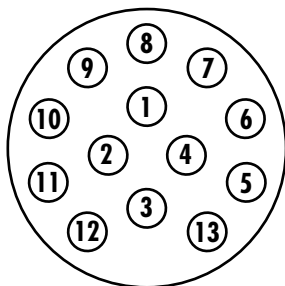
Ce nouveau système regroupe dans un seul connecteur toutes les connexions prévues dans l'ancien système à 12 V 7 pôles type N et type S. Il se caractérise par une plus grande robustesse mécanique, par une plus grande étanchéité à l'eau et garantit une connexion électrique plus fiable et sûre. La fiche se raccorde à la prise avec un système à baïonnette à encliquetage. Contacts en laiton nickelé, attaches arrière à serre-fils ou pour certains modèles, à sertir.

Les fiches sont disponibles aussi bien en version "traditionnelle" qu'en nouvelle version, brevetée, qui permet un assemblage plus rapide tout en respectant pleinement les caractéristiques imposées par la Norme. Cette nouvelle version a été dotée d'un outil pour le montage des portes-contacts qui serve également de prise de parking.

La prise existe également dans une version dotée d'un dispositif actionné par l'introduction de la fiche, mécanique à levier ou par micro-interrupteur, pour la commutation de l'allumage du feu arrière anti-brouillard de la voiture à celui de la remorque ou de la caravane.








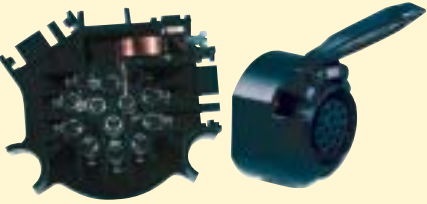

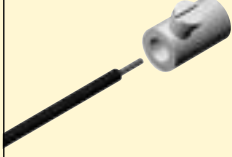




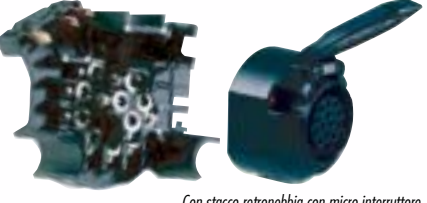






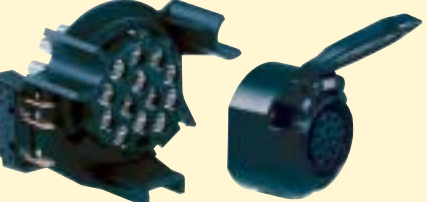

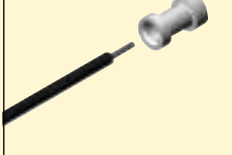




Des adaptateurs de différents types pour raccorder l'ancien système 7 broches N et S avec le nouveau système 13 broches et vice-versa sont disponibles.


SCHEMA DI CONNESSIONE
CONTACTS ALLOCATION
KONTAKTBELEGUNG
AFFECTATION DES CONTACTS












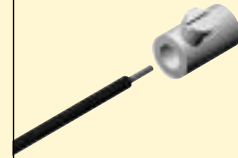




















Connettori 13 poli 12V Norma ISO 11446 13 pins connectors 12V ISO 11446
13-polige 12V Verbindungen gemäß ISO 11446 Connecteurs 13 broches 12V Norme ISO 11446

Contacto n° Contact no Kontakt Nr. Contact n°	Funzione Funktion Fonction	Sezione Cavo Cable Diameter Kabeldurchmesser Couleur Câble	Colore cavo Colour Kabelfarbe Couleur câble
1	Indicatori di direzione SINISTRA Indicators LEFT Fahrtrichtungsanzeiger LINKS Indicateurs de direction GAUCHE	1,5 mm ²	Giallo Yellow Gelb Jaune
2	Luce retro-nebbia Rear fog light Nebelschlussleuchte Lumière feu de brouillard arrière	1,5 mm ²	Blu Blue Blau Bleu
3	Massa per contatti da n°1 a n°8 Earth for contacts 1 to 8 Masse für Kontakte 1 bis 8 Masse pour contact du n°1 au n°8	2,5 mm ²	Bianco White Weiss Blanc
4	Indicatori di direzione DESTRA Indicators RIGHT Fahrtrichtungsanzeiger RECHTS Indicateurs de direction DROIT	1,5 mm ²	Verde Green Grün Vert
5	Luce di posizione , luci di ingombro , illuminazione targa DESTRA Side lights, end outmarker lights, numberplate light RIGHT Schlussleuchte, Umriss-Begrenzungsleuchte, Kennzeichenleuchte RECHTS Feux de positions, feux d'encombrement, éclairage plaque DROITE	1,5 mm ²	Marrone Brown Braun Marron
6	Luci di stop Brake lights Bremslichter Feux stop	1,5 mm ²	Rosso Red Rot Rouge
7	Luce di posizione , luci di ingombro , illuminazione targa SINISTRA Side lights, end outmarker lights, numberplate light LEFT Schlussleuchte, Umriss-Begrenzungsleuchte, Kennzeichenleuchte LINKS Feux de positions, feux d'encombrement, éclairage plaque GAUCHE	1,5 mm ²	Nero Black Schwarz Noir
8	Luci di retromarcia Reverse light Rückfahrleuchte Feux de marche arrière	1,5 mm ²	Rosa Pink Rosa Rose
9	Positivo di alimentazione diretto da batteria Positive direct from battery Pos. Stromspeisung direkt von Batterie Positif d'alimentation directe de batterie	2,5 mm ²	Arancio Orange Orange Orange
10	Positivo di alimentazione sotto chiave avviamento Positive ignition key on Pos. Stromspeisung mit Zündschlüssel Positif d'alimentation sous clefs de mise en route	2,5 mm ²	Grigio Grey Grau Gris
11	Massa di ritorno per contatto n°10 Return earth contact no. 10 Rückkehrmasse für Kontakt Nr. 10 Masse de retour pour contact n°10	2,5 mm ²	Bianco/NEro White/Black Weiss/Schwarz Blanc/Noir
12	Segnalazione collegamento rimorchio Signalling connection to trailer Kontrollleuchte Anschluss Anhänger Signalisation raccordement remorque		
13	Massa di ritorno per contatto n°9 Return earth for contact no. 9 Rückkehrmasse /Retourmasse für Kontakt Nr. 9 Masse de retour pour contact n°9	2,5 mm ²	Bianco/Rosso White/Red Weiss/Rot Blanc/Rouge




	Norma Norm Norm Norme	Tipo contatti Type of contact Anschluss Type contacts	Materiale contatti Pins made of Material Kontakt Matériel contacts	Articolo Item no. Artikel-Nr. Article	Confezionamento Packaging Verpackung Emballage
	ISO 11446 DIN 72570 			004213.00  004213.90  004213.99 	
 Con stacco retronebbia meccanico With mechanical rear foglight cut-off Mit Nebelleuchteabschaltung Avec commutation feu arrière de brouillard mécanique	ISO 11446 DIN 72570 			004226.00  004226.90  004226.99 	
 Con stacco retronebbia con micro interruttore With rear foglight cut-off micro switch Nebelleuchteabschaltung mit Mikroschalter Avec commutation feu arrière de brouillard micro interrupteur	ISO 11446 DIN 72570 			004214.00  004214.90  004214.99 	
 Con stacco retronebbia mediante micro interruttore With rear foglight cut-off and micro switch Nebelleuchteabschaltung mit Mikroschalter Avec commutation feu arrière de brouillard par micro interrupteur	ISO 11446 DIN 72570 			004201.00  004201.90  004201.99 	


 Tutte le prese 13 poli vengono fornite complete di guarnizione.
 All the 13 pins sockets are complete with the rear gasket.
 Alle 13 poligen Steckdosen werden versehen mit Schutzkappe geliefert.
 Toutes les prises 13 broches sont fournies avec le joint arrière.

SPINE 12V 13 POLI 13 PINS PLUGS 12V 13-POLIGE STECKER 12V FICHES 12V 13 BROCHES

	Norma Norm Norm Norme	Tipo contatti Type of contact Anschluss Type contacts	Materiale contatti Pins made of Material Kontakt Matériel contacts	Articolo Item no. Artikel-Nr. Article	Confezionamento Packaging Verpackung Emballage
 <p>Con manicotto 1 foro per cavi Ø 8/15 mm With rubber grommet 1 hole for cables with Ø 8/15 mm Mit Gummi-Knickschutzhülle 1 öffnung für kabel mit durchmesser Ø 8/15 mm Avec manchon 1 trou pour câbles Ø 8/15 mm</p>	<p>ISO 11446 DIN 72570</p> 		<p>ON</p>	005112.00 	
				005112.90 	
				005112.99  	
 <p>(8 contatti) con manicotto con 2 fori per cavi Ø 6/7 mm (8 contacts) rubber cable guard with 2 holes for cables of Ø 6/7 mm (8 Kontakte) Knickschutzhülle mit 2 öffnungen für kabel mit durchmesser Ø 6/7 mm (8 contacts) avec manchon avec 2 trous pour câbles Ø 6/7 mm</p>	<p>ISO 11446 DIN 72570</p> 		<p>ON</p>	005111.00 	
				005111.90 	
				005111.99  	
 <p>(8 contatti) manicotto 1 foro per cavi Ø 8/15 mm (8 contacts) with rubber grommet 1 hole for cables with Ø 8/15 mm (8 Kontakte) mit Gummi-Knickschutzhülle 1 öffnung für kabel mit durchmesser Ø 8/15 mm (8 contacts) avec manchon 1 trou pour câbles Ø 8/15 mm</p>				005111.60 	
					
	<p>ISO 11446 DIN 72570</p> 		<p>ON</p>	005113.00 	
				005113.90 	
				005113.99  	
 <p>Con manicotto With rubber grommet Mit Gummi-Knickschutzhülle Avec manchon</p>	<p>ISO 11446 DIN 72570</p> 		<p>ON</p>	005110.00 	
				 <p>(8 contatti) manicotto con 2 fori (8 contacts) with rubber grommet with 2 cable outlets (8 Kontakte) mit Gummi-Knickschutzhülle mit 2 fach-kabelaustritt (8 contacts) avec manchon avec 2 trous</p>	005109.90 

Articolo / Item no. Artikel-Nr. / Article ----- .00	 x1  x1	Articolo / Item no. Artikel-Nr. / Article ----- .90	 x100  x1	Articolo / Item no. Artikel-Nr. / Article ----- .99	 x100 
---	--	---	--	---	---





	Descrizione Description Beschreibung Description	Articolo Item no. Artikel-Nr. Article	Confezionamento Packaging Verpackung Emballage
	<p><i>Adattatore presa 13 poli + spina 7 poli 12V cavo 1m</i> <i>Adapter from 13-pin socket to 7-pin 12V plug, 1 m cable</i> <i>Adapter von Steckdose 13-polig 12V auf Stecker 7-polig 12V mit 1m Kabel</i> <i>Adaptateur prise 13 broches + fiche 7 broches 12V câble 1m</i></p>	<p>005551.00</p>	
	<p><i>Adattatore presa 13 poli + spina 7 poli 12V cavo 0,1m</i> <i>Adapter from 13-pin socket to 7-pin 12V plug, 0,1m cable</i> <i>Adapter von Steckdose 13-polig 12V auf Stecker 7-polig 12V mit 0,1m Wellrohr</i> <i>Adaptateur prise 13 broches + fiche 7 broches 12V câble 0,1m</i></p>	<p>005549.00</p>	
	<p><i>Micro adattatore spina 7 poli + presa 13 poli 12V con coperchio</i> <i>Micro adapter from 7-pin plug to 13-pin 12V socket with cover</i> <i>Mikroadapter von Stecker 7-polig 12V auf Steckdose 13-polig 12V mit Schutzkappes</i> <i>Adaptateur micro fiche 7 broches + prise 13 broches 12V avec couvercle</i></p>	<p>005604.00</p>	
	<p><i>Micro adattatore spina 7 poli + presa 13 poli 12V come 005604.00 e 005604.90 ma senza coperchio</i> <i>Micro adapter from 7-pin plug to 13-pin 12V socket like 005604.00 and 005604.90 but withou cover</i> <i>Mikroadapter von Stecker 7-polig 12V auf Steckdose 13-polig 12V wie 005604.00 und 005604.90 aber ohne Schutzkappe</i> <i>Adaptateur micro fiche 7 broches + prise 13 broches 12V comme le 005604.00 et le 005604.90 mais sans le couvercle de protection</i></p>	<p>005603.00</p>	
		<p>005603.90</p>	

ADATTATORI 12V 13 POLI 13 PINS ADAPTERS 12V 13-POLIGE ADAPTER 12V ADAPTATEURS 12V 13 BROCHES

	Descrizione Description Beschreibung Description	Articolo Item no. Artikel-Nr. Article	Confezionamento Packaging Verpackung Emballage
	<p><i>Micro adattatore spina 13 poli + presa 7 poli 12V</i> Micro adapter from 13-pin plug to 7-pin 12V socket Mikroadapter von Stecker 13-polig 12V auf Steckdose 7-polig 12V Adaptateur micro fiche 13 broches + prise 7 broches 12V</p>	005600.00	
		005600.90	
	<p><i>Adattatore compatto spina 13 poli + presa 7 poli 12V</i> Compact Adapter from 13-pin Plug to 7-pin 12V Socket Kompaktadapter von Stecker 13-polig 12V auf Steckdose 7-polig 12V Adaptateur compact fiche 13 broches + Prise 7 broches 12V</p>	005546.00	
		005546.90	
	<p><i>Adattatore spina 13 poli + presa 7 poli 12V cavo 1m</i> Adapter from 13-pin plug to 7-pin 12V socket, 1m cable Adapter von Stecker 13-polig 12V auf Steckdose 7-polig 12V mit 1m Kabel Adaptateur fiche 13 broches + prise 7 broches 12V câble 1m</p>	005550.00	
	<p><i>Adattatore spina 13 poli + presa 7 poli 12V</i> Adapter from 13-pin plug to 7-pin 12V socket Adapter von Stecker 13-polig 12V auf Steckdose 7-polig 12V Adaptateur fiche 13 broches + prise 7 broches 12V</p>	005552.00	

	Descrizione Description Beschreibung Description	Articolo Item no. Artikel-Nr. Article	Confezionamento Packaging Verpackung Emballage
	<p><i>Presà 13 poli 12V parcheggio 13-pin 12V parking Socket Parksteckdose 13-polig 12V Prise 13 broches 12V de repos</i></p>	<p>004216.00</p>	
	<p><i>Presà 13 poli 12V volante 13 pin 12V Coupling socket Kupplungssteckdose 13-polig 12vV 13 broches 12V volante</i></p>	<p>004210.00</p>	

CAVI ADR ADR CABLES ADR KABEL CÂBLES ADR CAVI ADR ADR CABLES ADR KABEL CÂBLES ADR





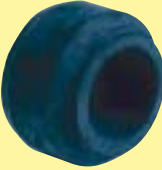

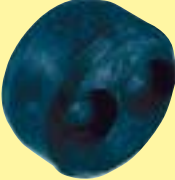



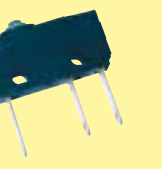
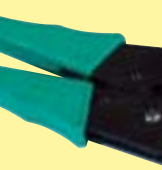




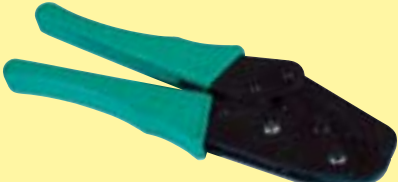
	Materiale cavo Cable made of Kabelmaterial Matériel câble	Formazione cavo Section Querschnitt Formation câble	Sezione cavo Cable diameter Kabeldurchmesser Section câble	Lunghezza Length Länge Longueur	Articolo Item no. Artikel-Nr. Article	Confezionamento Packaging Verpackung Emballage
	Poliuretano Polyurethane Poliurethan Polyuréthane (TPU)	3x2,5+10x1,5 mm ²	Ø 13,5 mm	50 m	002014.00	
				500 m	002015.00	

Cavo con sezioni cavetti secondo la norma ISO 4141 disponibile a richiesta.

Cable with wire section according to ISO 4141 available on request.

Kabel mit Ader-Abschnitt gemäss ISO 4141 wird auf Anfrage geliefert.

Câble avec la section des conducteurs selon la norme ISO 4141 disponible sur demande.

	Descrizione Description Beschreibung Description	Articolo Item no. Artikel-Nr. Article	Confezionamento Packaging Verpackung Emballage
	Guarnizione posteriore prese 12V 13 poli a vite Rear protecting cap for 13-pin 12V socket with screw terminals Hintere Gummidichtung für Steckdose 13-polig 12V mit Schraubanschluss Joint arrière prises 12V 13 broches à vis	006033.00	
	Guarnizione posteriore prese 12V 13 poli a vite Rear protecting cap for 13-pin 12V socket with screw terminals Hintere Gummidichtung für Steckdose 13-polig 12V mit Schraubanschluss Joint arrière prises 12V 13 broches à vis	006058.00	
	Gommino passacavo 1 foro Rubber grommet with 1 cable outlet 1-fach Gummihaltetülle Bohrung Chaumard en caoutchouc 1 trou	Ø12mm 006034.00	
	Gommino passacavo 2 fori Rubber grommet with 2 cable outlets 2-fach Gummihaltetülle je Bohrloch Chaumard en caoutchouc 2 trous	Ø13,5mm Verde - Green - Grün - Vert 006043.00	
	Gommino passacavo 1 foro Rubber grommet with 1 cable outlet 1-fach Gummihaltetülle Bohrung Chaumard en caoutchouc 1 trou	Ø15mm 006035.00	
	Gommino passacavo 1 foro Rubber grommet with 1 cable outlet 1-fach Gummihaltetülle Bohrung Chaumard en caoutchouc 1 trou	Ø17mm 006036.00	
	Gommino passacavo 1 foro Rubber grommet with 1 cable outlet 1-fach Gummihaltetülle Bohrung Chaumard en caoutchouc 1 trou	Ø17mm 006036.90	
	Attrezzo per montaggio spina 13 poli Mounting tool for 13-pin plug Schutzdeckel / Montagewerkzeug für Stecker 13-polig Outil pour montage fiche 13 broches	006056.00	
	Micro interruttore Microswitch Mikroschalter Micro interrupteur	009013.00	
	Pinza per crimpatura contatti Hand crimping tool for pins Crimpzange für Kontakte Pince a crimper les contacts	079903.00	